

[Text]

available to you is to request a reference to the Supreme Court of Canada, both on this bill and on Bill C-55.

Senator Flynn: I have heard that suggestion before, but I do not think we can do that. My understanding is that we have no authority to do that. The government can do it, but we in the Senate cannot.

However, once we have passed the bill, there is nothing to prevent anyone else from going before the court to have it quashed, in whole or in part. Surely you are not suggesting that every time we have a strong belief as to the constitutionality of a bill that a method of dealing with that legislation would be, in all cases, to ask the Supreme Court for an opinion. I am not too sure that the Supreme Court would welcome that practice, in any event.

Ms. Jackman: Normally I think that is very true.

The Chairman: Senator Gigantès, do you have a short question?

Senator Gigantès: I have a very short question: Is the legislation that is now in existence, which Bill C-55 and Bill C-84 are supposed to amend and in some cases replace, legally better than C-55 and C-84?

Ms. Jackman: It is legally better. However, there are a number of areas which are questionably unconstitutional in the present legislation.

Senator Gigantès: What you are saying is that these two bills are even worse?

Ms. Jackman: I think there is a questionable unconstitutionality.

Senator Gigantès: Let me ask you this: Setting aside the humane question for the moment, what do you say about these bills legally?

Ms. Jackman: I think it is the difference between something which may or may not be unconstitutional compared to what we have in these bills, which is something that is clearly unconstitutional, from my viewpoint.

The Chairman: Senator Nurgitz?

Senator Nurgitz: I am having just a little trouble with this. In the earlier questioning, we were using references of the application of the Charter at the 200-mile limit. In recent responses to Senator Flynn we used the 12-mile limit. Are you satisfied, and is there some judicial pronouncement on the 200-mile limit; or is there one on the 12-mile limit; or is there anything in terms of one mile out?

Ms. Jackman: Or on the beach?

Senator Nurgitz: Yes, or on the beach.

Ms. Jackman: I do not know that area of international law. I only used the 13-mile example because Senator Flynn was insisting that it was just 12 miles. On that premise I was saying that you could take the 12-mile limit and use it at 13.

Senator Nurgitz: But are either of you absolutely certain about the beach, 12 miles or even 200 miles?

[Traduction]

requête de renvoi à la Cour suprême du Canada de ce projet de loi et du projet de loi C-55.

Le sénateur Flynn: Cette solution nous a déjà été proposée, mais je ne crois pas que nous puissions l'appliquer. Sauf erreur, nous ne disposons pas des pouvoirs nécessaires pour le faire. Le gouvernement le peut, pas le Sénat.

Par ailleurs, une fois que nous aurons adopté ce projet de loi, n'importe qui pourra le faire révoquer, en tout ou en partie, par les tribunaux. Vous ne voulez certainement pas dire que chaque fois que nous doutons sérieusement de la constitutionnalité d'un projet de loi, nous pourrions demander l'avis de la Cour suprême. De toute façon, je ne suis pas sûr que la Cour suprême apprécierait cette façon de procéder.

Mme Jackman: C'est en général très exact.

La présidente: Avez-vous une brève question à poser sénateur Gigantès?

Le sénateur Gigantès: J'ai une question très brève à poser: La loi que les projets de loi C-55 et C-84 sont censés modifier ou, dans certains cas, remplacer est-elle meilleure, au point de vue juridique, que ces projets de loi?

Mme Jackman: Juridiquement, oui. Elle comporte toutefois un certain nombre de points dont la constitutionnalité pourrait être mise en question.

Le sénateur Gigantès: Vous prétendez donc que ces deux projets de loi sont pires?

Mme Jackman: Je crois que certains points pourraient être jugés inconstitutionnels.

Le sénateur Gigantès: Permettez-moi de vous poser la question suivante: Abstraction faite, pour l'instant, du facteur humain, que pensez-vous du caractère juridique de ces projets de loi?

Mme Jackman: Je crois qu'il faut faire une distinction entre des dispositions qui pourraient peut-être se révéler inconstitutionnelles et les dispositions de ces projets de loi qui, à mon avis, le sont sans conteste.

La présidente: Sénateur Nurgitz?

Le sénateur Nurgitz: Je n'ai pas très bien compris le point suivant. Il a d'abord été question de l'application de la Charte au-delà de la limite de 200 milles. Or, en réponse à des questions posées par le sénateur Flynn, on a tout à l'heure parlé de douze milles. Les tribunaux se sont-ils prononcés concernant la limite de 200 milles, de douze milles ou celle d'un mille?

Mme Jackman: Ou d'une limite fixée sur la plage?

Le sénateur Nurgitz: Ou sur la plage.

Mme Jackman: Je ne m'y connais pas dans ce domaine du droit international. J'ai parlé de treize milles, parce que le sénateur Flynn insistait sur le fait que la limite se trouvait simplement à douze milles. C'est pourquoi, à partir du postulat selon lequel la limite se trouve à douze milles des côtes, j'ai situé mon exemple à treize milles des côtes.

Le sénateur Nurgitz: Mais savez-vous exactement quelle est la limite en cause?